

think⁺ magazine

Toward Diverse Regeneration

No. 06
DEC. / 2022

NIHON SEKKEI



Feature : 2022年の取り組み PROJECT STORIES in 2022

02	ご挨拶
03	特集：2022年の取り組み
19	未来創造：オフィスにおける環境のムラをつくる
23	訪ねてもらいたい：大阪 船場〜天満橋・大手前まちあるき
25	ニュース
26	受賞
02	CEO Message
03	Feature：PROJECT STORIES in 2022
19	Creating the Future：Creating Environmental Unevenness in the Office
23	Meets NIHON SEKKEI：Walking Tour From Semba to Temmabashi Bridge・Otemae in Osaka
25	News
26	Awards



No. 06 DEC. 2022

COVER STORY

左上：ジブリパーク ジブリの大倉庫、右上：東京ミッドタウン八重洲、
左下：中外ライフサイエンスパーク横浜、右下：アクロス福岡
Above left: Ghibli Park Ghibli's Grand Warehouse, above right: TOKYO MIDTOWN YAESU,
below left: Chugai Life Science Park Yokohama, below right: ACROS Fukuoka



NIHON SEKKEI

多様な再生へ向けて

2022年の取り組みを振り返ると「再生」がひとつのキーワードとして浮かびます。

東京ミッドタウン八重洲は「都市の再生」。従来にも増して緻密に複合化した建築と、地下街とのシームレスな接続やバスターミナルなどの都市基盤強化により、東京駅前という特別な場所に、新たな息吹をもたらしました。

アクロス福岡シンフォニーホール他天井改修他工事とジブリパーク ジブリの大倉庫は共に「ストックの再生」ですが、方向性は大きく異なります。

アクロス福岡は「変えない再生」。国際的評価を得た音楽ホールの響きとデザインを一切変えず、天井の安全性を向上させました。

来訪者には「全く変わらなく見える所がすごい技術なのです」とご説明しています。

一方、ジブリの大倉庫は「変貌させる再生」。既存建物の骨格を生かしながら、元温水プールとは思えない、

隅々までジブリの世界観が浸透した、懐かしい非日常空間を生み出しました。

中外ライフサイエンスパーク横浜は「イノベーターとしての日本の再生」。日本のイノベーションの低迷が叫ばれる中、

国際競争の激しい創薬という領域で、知的生産性を最大化する研究空間を探索しました。

混沌とした現状の中に、秘められた可能性を発見し未来の価値へと変換する、そんな姿勢が今年の竣工プロジェクトには特に色濃く浮かびます。私たちはこれからも、未来を豊かにする多様な再生に挑戦してまいります。

Toward Diverse Regeneration

Looking back on our work in 2022, one keyword that comes to mind is "regeneration". TOKYO MIDTOWN YAESU is an "urban regeneration" project. With more elaborate architectural complexes than ever before and urban infrastructure enhancements such as a seamless connection to the underground shopping center and bus terminal, we have brought new life to this special place in front of Tokyo Station. ACROS Fukuoka and Ghibli's Grand Warehouse are both "stock regeneration" projects, but in very different directions. ACROS Fukuoka represents "revitalization without change". The internationally acclaimed acoustics and design of the music hall remained as it was, while the safety of the ceiling was improved. We explain to visitors that it is the greatness of the technology that makes it look like it has not changed at all. The Ghibli Grand Warehouse, on the other hand, represents a "transformative regeneration". While utilizing the framework of the existing building, we created a nostalgic, extraordinary space that nobody can imagine the former function of heated swimming pool, perfectly filled with the Ghibli worldview. Chugai Life Science Park Yokohama represents "the regeneration of Japan as an innovator". Under the circumstances of stagnant innovation in Japan, we pursued a research space that maximizes intellectual productivity in the field of drug discovery, where international competition is fierce. The attitude of discovering hidden potential in the chaos of the current situation and transforming it into future value is particularly evident in the projects completed this year. We will continue to take on the challenge of diverse regeneration that will enrich the future.

CEO Message：

日本設計 代表取締役社長 篠崎 淳
President, CEO Jun Shinozaki



特集：

2022年の取り組み

今号は日本設計の2022年の取り組みとして、「再生」をキーワードとした4プロジェクト、ホテルや学校、オフィスなど、私たちの幅広い活動の一端をご紹介します。

巻頭で紹介するアクロス福岡(1995年竣工)は約四半世紀という時間をまちとともに重ね、私たちはその間、建物の修繕計画という観点から寄り添ってきました。今回ご紹介するのは、その長い取り組みの一部分ではありますが、私たちが大切にしている活動を象徴するプロジェクトです。

今年新しく竣工したプロジェクトにおいても、長い間、まちとともに育み、愛され、それに並走していける存在でありたいと考えています。

In this issue, Nihon Sekkei introduces four projects from Nihon Sekkei's wide range of activities in 2022, including hotels, schools, and offices, with the keyword of "revitalization." ACROS Fukuoka project (completed in 1995), which is introduced at the beginning of this issue, has been with the city for about a quarter of a century, and we have been involved in restoration. The project introduced here is only one part of this long-term project, but it is a project that symbolizes the activities we value. We hope that our newly completed projects this year will grow with the neighborhood, be loved by the community, and blend in with the city for a long period of time.



Ghibli Park
Ghibli's Grand Warehouse



TOKYO MIDTOWN YAESU



The Westin Yokohama /
The Apartment Bay YOKOHAMA



Symphony Hall and
other ceiling renovation
at ACROS Fukuoka



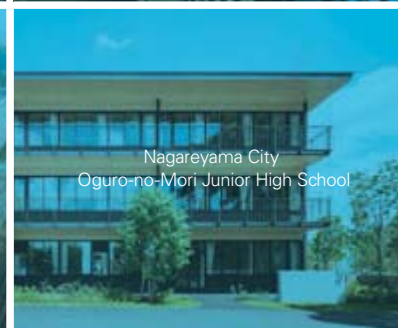
Urayasu-Hinode Campus of
Juntendo University



Chugai Life Science Park
Yokohama



Can Tho University



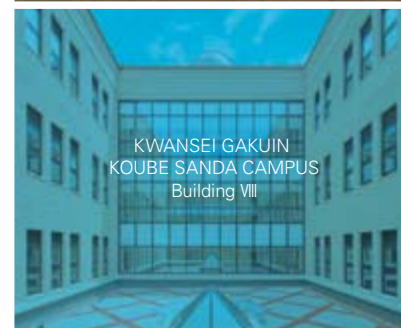
Nagareyama City
Oguro-no-Mori Junior High School



SUGAKOUGYOU HONSHA BUILDING



Doremus School
Junior High School / Senior High School
West Campus



KWANSEI GAKUIN
KOUBE SANDA CAMPUS
Building VII



GEMDALE Eco Business Park



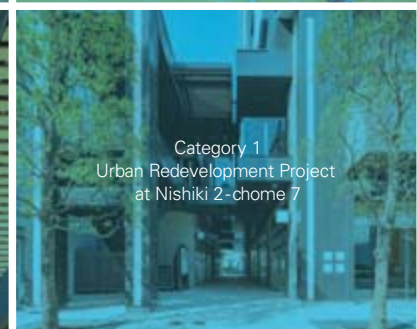
Research Laboratory
Building IV at Tempaku Campus,
Meijo University



Otemae Government Office
Building Complex



Chuo Ward Office,
Chuo Ward Cultural Center,
Kobe City



Category 1
Urban Redevelopment Project
at Nishiki 2-chome 7



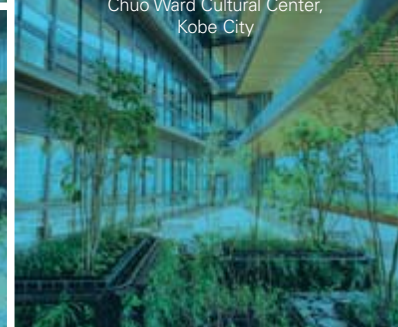
Tajima Bank Building
at Nishinomiya Kitaguchi Station



Osaka Umeda
Twin Towers South



Chuo Ward Office,
Chuo Ward Cultural Center,
Kobe City



Taizhou Hospital
New Medical District

Feature :

PROJECT STORIES in 2022

新たな都市ネットワークの構築

「東京ミッドタウン八重洲」(八重洲二丁目北地区)は、隣接して計画される一丁目東地区、二丁目中地区と3地区の連携が求められる東京駅前の開発です。国際競争力を高める国際水準のホテルや区立小学校、子育て支援施設のほか、オフィスや店舗などが入る大規模複合施設です。緩やかな曲線を描く外観は未来に向けて出発する大きな帆を表現しており、八重洲グランルーフとも呼応します。東京駅八重洲口の新しい顔として、外堀通り側の低層部には商業施設、交流施設、屋上広場などを配置し、内外の人の活動が滲み出す計画です。また東京駅前の交通結節点としての機能を強化するべく、東京駅と八重洲地区に地下1階の地下街を介した賑わいのある地下ネットワークを構築し、将来的には東京

メトロ銀座線京橋駅まで地下の歩行者ネットワークでつなぐ計画として、地上地下の広範囲にウォークアブルな街を創出します。地下2階には、東京駅周辺の路上に分散していたバス停を集約し、隣接する再開発街区と一体的に整備する予定の「バスターミナル東京八重洲」の第1期がオープンしています。災害時の帰宅困難者受入れ、BCP性能強化としてのエネルギー連携、さらにバスターミナルの連携、地下ネットワークの構築など、都市計画段階から周辺地区や施設との連携を目指し、周辺地区や多くの関係者と調整し計画を進めていきました。N

Building a New Urban Network

"TOKYO MIDTOWN YAESU" (Yaesu 2-chome North Zone) is a project in front of Tokyo

Station that is required to cooperate with adjacent two zones , including the 1-chome East Zone and 2-chome Middle Zone. It is a large-scale complex including offices, commercial facilities, a hotel of international standard, which is to enhance international competitiveness, a public elementary school, and childcare support facilities. The gently curved facade of the building represents a large sail setting out toward the future, harmonizing with Yaesu GRANROOF. As a new symbol of Tokyo Station Yaesu Entrance, commercial facilities, communication facilities, and a rooftop garden is located at the podium part of the building facing the Sotobori-dori street to visualize the movement of people inside and outside. To enhance this area's function as a transportation node in front of Tokyo Station, a vibrant underground network is set through an underground shopping mall on the first basement floor between Tokyo Station and the Yaesu zone. This underground pedestrian network will

01 東京ミッドタウン八重洲 TOKYO MIDTOWN YAESU



Facts

建築主：	八重洲二丁目北地区市街地再開発組合	バスターミナル区画整備事業者：UR都市機構
主用途：	事務所、店舗、ホテル、小学校、バスターミナル 等	
所在地：	東京都中央区	
延床面積：	【A-1街区】283,877.26㎡	【A-2街区】5,856.39㎡
構造：	【A-1街区】S造、一部RC造・SRC造	【A-2街区】S造、一部RC造
階数：	【A-1街区】地上45階、地下4階、塔屋2階	【A-2街区】地上7階、地下2階、塔屋1階
備考：	都市計画・基本設計・実施設計・監理：日本設計	
	実施設計・施工：竹中工務店	マスターアーキテクト：PICKARD CHILTON INTERNATIONAL
	バスターミナル区画デザインディレクション：日本設計(統括)、LOOP Lighting(照明)	
Client：	Urban Redevelopment Association in Yaesu 2-chome North District	
	Servicing Provider for Bus Terminal Section: Urban Renaissance Agency	
Major Use：	Office, Retail, Hotel, Primary School, Bus Terminal, etc.	
Location：	Chuo-ku, Tokyo	
Total Floor Area：	【A-1 Block】283,877.26㎡	【A-2 Block】5,856.39㎡
Structure / Floors：	【A-1 Block】45F, 4BF, 2RF	【A-2 Block】7F, 2BF, 1RF
	Urban Design, Basic Design, Detailed Design, Construction Supervision：Nihon Sekkei	
Notes：	Detailed Design, Construction: TAKENAKA CORPORATION	
	Master Architect: PICKARD CHILTON INTERNATIONAL	
	Design Direction for Bus Terminal Section: Nihon Sekkei (Design Director), LOOP Lighting (Lighting)	

connect the area to Kyobashi Station on the Tokyo Metro Ginza Line in the future. A walkable city above and below ground will be formed in this area. On the second basement floor, the first phase of "Bus Terminal Tokyo Yaesu" is open now, which is planned to consolidate bus stops that were

dispersed on the streets before and will be extended to the adjacent redevelopment area. In addition to the underground pedestrian network and integration of the bus stops, this project serves receiving function for people who have difficulty returning home in the event of a disaster,

energy linkage as BCP performance enhancement and so on. Nihon Sekkei planned the project in coordination with the surrounding community and facilities, coordinating with the neighborhoods and many other stakeholders from the urban planning stage. N

東京駅八重洲口の新しい顔として

As a new symbol of Tokyo Station Yaesu Entrance



1
2

1. 八重洲グランルーフ(写真左)と呼応する曲面の外観。
かつて丸の内エリアにあった百尺規制を引き継ぎ、高さ約31mに緑の屋上テラスを設けている。

2. 配置図

1. The curved exterior harmonizing with Yaesu GRANROOF (photo on the left).
The green rooftop terrace is approximately 31 meters high, following height restriction of 100 shaku (31m) that once existed in the Marunouchi area.

2. Site plan

Pick Up Topics 1

バスターミナル東京八重洲 ハードからソフトまでをトータルデザイン

Bus Terminal Tokyo Yaesu
Total Design from Hardware to Software

UR都市機構が段階的に整備を進め、隣接街区とつながると国内最大級となる高速バスターミナル。日本設計はオーナーズデザイナーとして、空間とともに、サインや什器など、関連工事のデザインマネジメントといった仕組みもデザインしています。「分かりやすい」「変えやすい」「旅立ちたくなる」をキーワードに、バスターミナル内を動線空間と滞留空間に大きく分け、利用者を誘導します。

This express bus terminal is being developed in stages by the Urban Renaissance Agency and will become one of the largest terminals in Japan when it is connected to the adjacent zone. As the owner's designer, Nihon Sekkei designed not only the space, but also established the design management system for signage, furniture, fixture, equipment, and related construction work. With the keywords of "easy to understand," "easy to change," and "makes you want to start your journey," the bus terminal is divided into two main spaces: a traffic flow space and a waiting zone to guide passengers.

To Improve Seismic Performance While Preserving Acoustic Performance and Cultural Values

大切にすべきものを継承し
人々に愛される施設を次世代に

「アクロス山」として親しまれるアクロス福岡は、当時としては珍しい官民の区分所有による都市型複合施設として1995年に竣工。四半世紀を迎え、福岡県が所有する福岡シンフォニーホールや国際会議場の天井の耐震安全性向上と、各種設備の時代に即した性能が求められました。ホールの天井改修では、デザインや音響性能を変えずに天井裏の下地材を鉄骨で組みなおすことで耐震化(準構造化)を図りました。隣接する地下鉄からの音や振動の伝搬を抑制、複合施設であるためホールと建物内の他の施設の音環境(静かさ)を確保することが必須の設計条件で、新築時に採用した「浮き構造」を保持すべく、建物の構造躯体を含めた大改修となりました。天井改修と並行して、私たちは公共施設のストックマネジメントの視点に立った中長期保全計画の作成を支援。官と民では工事発注までの進め方に違いがありますが、今回の改修では建物の構造体や防災設備※にまで改修が及ぶため、所有や維持管理の違いを軸とした設計・監理・工事の発注計画など、幅広い領域で事業者・発注者を支援しました。【N】

※建物の構造体や防災設備は区分所有者の
「共用部分」として扱いました。
The building structure and disaster prevention equipment
were regarded as "common areas" of the owners.



- 1

2

3


4

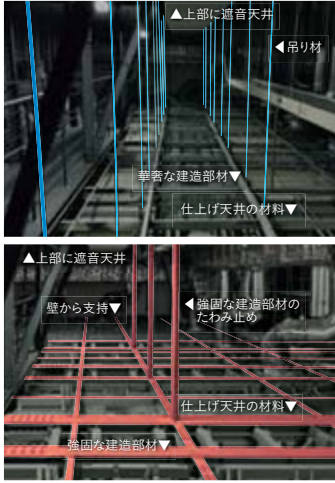
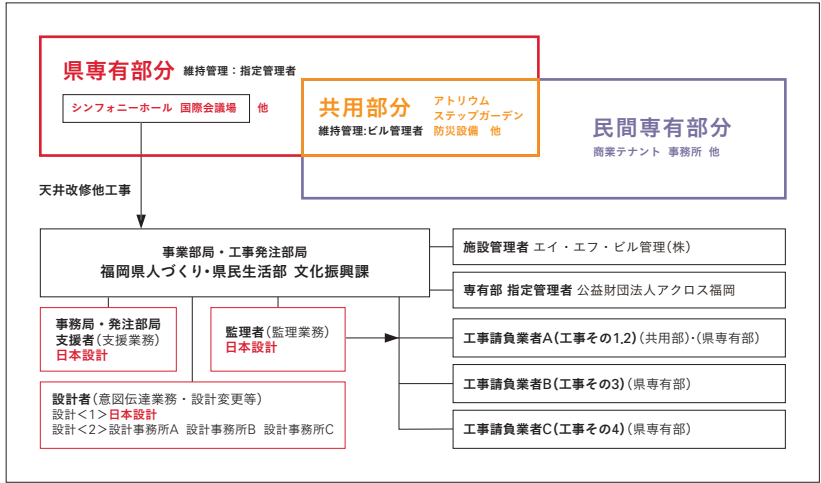
Inheriting What Should Be Cherished Beloved Facilities to the Next Generation

ACROS Fukuoka, familiar as "ACROS Mountain," was completed in 1995 as an urban complex facility under government and private ownership, which is rare at the time. As it has been over 25 years since its completion, the Fukuoka Symphony Hall and International Conference Hall, both owned by Fukuoka Pref., are required for improvements in seismic safety at the ceilings and for updates

In the various facilities. In the renovation of the hall's ceiling, Seismic resistant (quasi-structural) ceiling was made by replacing ceiling structure with a steel frame without changing the design and acoustic performance. it was required to prevent the transmission of sound and vibration from the adjacent subway and to ensure a quiet environment for the hall and the other facilities in the building. In this renovation project, the building's structural frame was modified to maintain the original "floating structure".

Simultaneously, we assisted in making a

medium to long-term maintenance scheme from the perspective of public facility stock management. There are differences in the process of ordering construction between the government and private sectors, and this project extends to the building structure and disaster prevention equipment*. Therefore we provided support to operator and client to match such differences and situation in a wide range, including design, supervision and construction ordering under consideration of differences in ownership and maintenance management. 



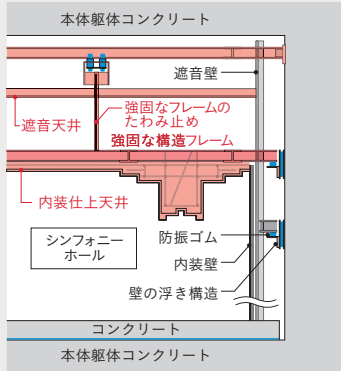
Pick Up Topics 2

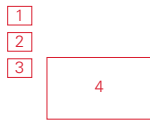
天井を固定しながら浮き構造を保持

Maintaining a Floating Structure While Fixing the Ceiling

東日本大震災後、耐震安全性の基準が強化され、ホールの天井は特定天井に該当し、改修が必要となりました。天井の仕上げは凹凸がある複雑な形状で重量もあります。これを新たに設けた強固な鉄骨に直接取付け建物の躯体から支持することで、建物と一体の動きをする構造にしました。この際、建物と接続する部分に防振ゴムを挟み、天井を固定しながら「浮き構造」を保持するという一見矛盾する設計を成立させました。

After the Great East Japan Earthquake, seismic safety standards were strengthened, the hall ceiling was determined to be a specific ceiling and requested to be reinforced. The ceiling is heavy with an uneven, complicated shape. The ceiling was directly attached to a newly installed strong steel frame which is supported by the building structure to move together with the building. In this process, a seemingly contradictory design was achieved by installing anti-vibration rubber between the building and the connecting section, which fixed the ceiling while maintaining a "floating structure".





1. 「ジブリの大倉庫」の内観。
既存躯体(右側)を生かしながら、新たな空間を創出。
 2. 新設した「カフェ 大陸横断飛行」。
屋根は飛行機の翼をイメージした。
 3. 「青春の丘」にあるエレベーター塔も、
ジブリの世界観に合わせて改修した。
 4. 「ジブリの大倉庫」の中央階段。
トップライトによって光が降り注ぐ。
1. Interior view of the "Ghibli's Grand Warehouse."
New space was created while utilizing the existing structure (right side).
 2. Newly constructed "Transcontinental Flight Café."
The roof was designed to resemble the wings of an airplane.
 3. The existing Elevator Tower in the "Hill of Youth" was renovated to match the Ghibli worldview.
 4. "Central Stairs" of the "Ghibli's Grand Warehouse."
Light pours in through the skylight.

非日常的な空間でありながら、
懐かしさを感じる空間に

2005年に開催された「愛・地球博」は「自然の叡智」をテーマとし、その理念と成果を継承する愛・地球博記念公園(愛知県長久手市)に、スタジオジブリの世界観を表現した公園施設として整備されました。そこに既にある景観・環境・資源を生かしつつ、新たに加わるジブリパーク施設が既存環境になじみ、公園全体が長く存続し続けることが重視されました。その

ため、未供用地や既存施設の有効利用を考えながら、自然地形・植生等を守り、環境への影響を最小限にとどめています。第1期のメインエリアとなる「ジブリの大倉庫」は、温水プールだった建物内に新たな空間を増築する大胆な手法でコンバージョンを行いました。既存の外周壁周りはかつてのプール施設の造形物をそのままに新たな意匠となり生まれ変わりました。細部にこだわり、非日常的な空間でありながらも、来場者はどこか懐かしさを感じ、親しみ、想像力をかき立てる空間を創造しています。📍

既存の施設や環境を生かして つくり上げた スタジオジブリの世界観

A Studio Ghibli's Worldview Created by Utilizing Existing Facilities and Environment

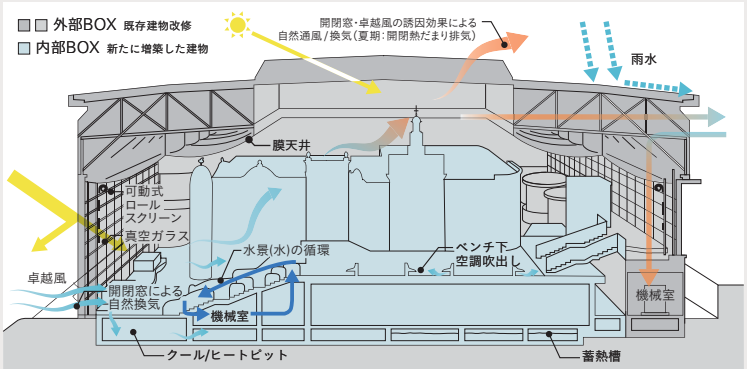


Pick Up Topics 3

プール施設をコンバージョン

Conversion of Swimming Pool Facility

「ジブリの大倉庫」は、温水プールの施設を撤去した既存の空間「外部BOX」内に、新たなジブリの世界である「内部BOX」を増築した「BOX in BOX」の構成です。「外部BOX」では、既存施設にあった壁やトップライトを生かし、これらを支える構造メインフレームもほぼそのまま残しています。一方で、熱的性能向上を目指し、外装既存ガラスサッシに適合する範囲で真空ペアガラスへの更新を行っています。The " Ghibli's Grand Warehouse " is a "box in box" structure. The "internal box" of the new world of Ghibli is added in the existing "external box" which once served as outer shell of the heated swimming pool facility. The walls, skylights and the structural mainframe that supports the "external box" was retained. On the other hand, in order to improve the thermal performance, vacuum pair glass was used to fit in the existing glass frames on the exterior.



03

ジブリパーク ジブリの大倉庫

Ghibli Park Ghibli's Grand Warehouse



Facts

建築主：	愛知県
主用途：	美術館
所在地：	愛知県長久手市
延床面積：	9,437.35㎡
構造：	SRC造、一部RC造、S造
階数：	地上2階
デザイン監修：	スタジオジブリ
Client:	Aichi Prefecture
Major Use:	Museum
Location :	Nagakute City, Aichi
Total Floor Area:	9,437.35㎡
Structure:	SRC, RC, S
Floors:	2F
Design supervision :	STUDIO GHIBLI

An Extraordinary Space With a Sense of Nostalgia

A Ghibli Park which represents the world of Studio Ghibli, is set in Aichi Expo Park at Nagakute City, Aichi Pref., inheriting the philosophy and achievement of the EXPO 2005 AICHI, with the theme of "the wisdom of nature"

While Ghibli Park utilizes the existing landscape, environment, and resources, new facilities to be built are required to be in harmony with the existing environment. It was also required that the park as a whole have a long-life span. Therefore, while considering the effective use of unused land and existing facilities, the natural topography and vegetation were protected to minimize impact on the environment.

"Ghibli's Grand Warehouse" which is the main building of the first phase of the Ghibli Park, was converted from heated swimming pool by adding a new space inside the building. The existing outer wall area was replaced with a new design utilizing the objects of the former pool facility.

In addition, detailed design has created a space that is extraordinary, but also somehow nostalgic, familiar, and stimulating to the imagination of visitors. 📍



移動空間「スパイン」に設置されたワークラボによって
コミュニケーションのきっかけを創出する。
Encourage communication through working labs attached to the "Spine", the moving space.

地域と共に成長する最先端創造研究所

Cutting-Edge Research Institute That Grows With the Community

国内創業研究機能を集約し、 イノベーションを促す

バイオ研究のトップ企業である中外製薬の研究
者ら約1,000人が集う大規模研究拠点です。国
内の創業研究における機能を集約することで創
薬力を最大限に発揮するとともに、人材確保や
国際競争力の観点から都市部に位置する横浜
市戸塚に設立。「Green Innovation Village 〜緑

の中に点在する、最先端創造研究所」をコンセ
プトに、周囲に溶け込むように外観は自然素材
やアースカラーを採用し、緑の中に点在し分棟
配置としました。さらなるイノベーションを起こ
すためには、研究者間の交流や知識の融合が
不可欠であるとの考えから、棟と棟をつなぐ移
動空間「スパイン」には、研究者同士が日常的に
コミュニケーションを図れる21の多様なワーク
ラボを配置しました。また研究棟は、安全性を

確保しつつ、ガラス張りにするなどして居住性
を高めるとともに、研究者同士の「つながり」を
感じられるようにしました。分棟配置としたこと
で、将来、時代に即した施設を増設できます。
地域に開かれた「次世代型研究所」として、住
宅街とのバッファ空間には緑道を設けて近隣
住民に開放。住宅地に面した緑地には、グリー
ンインフラとして雨水貯留浸透植栽基盤、レイ
ンガーデンを設け、都市基盤に貢献します。📍

Consolidating Domestic Drug Research Functions to Encourage Innovation

Chugai Life Science Park Yokohama is a large-
scale research center where approximately 1,000
researchers from Chugai Pharmaceutical a
leading biotechnology research company.
Chugai established this facility in Yokohama,
in order to maximize its drug discovery
capabilities by consolidating its domestic
drug discovery research functions in
one place and to secure human resources
and international competitiveness. Based
on the concept of "Green Innovation

Village: Cutting-edge creative research
laboratories scattered in greenery," natural
materials and earth colors were used on the
exterior to blend in with the surroundings,
and the buildings were arranged in a green
environment.
Based on the belief that interaction among
researchers and fusion of knowledge are
essential for further innovation, 21
various work labs where researchers can
communicate with each other on a daily
basis were placed in the "Spine," a corridor
connecting the buildings. In addition, the
laboratory building was designed to be safe

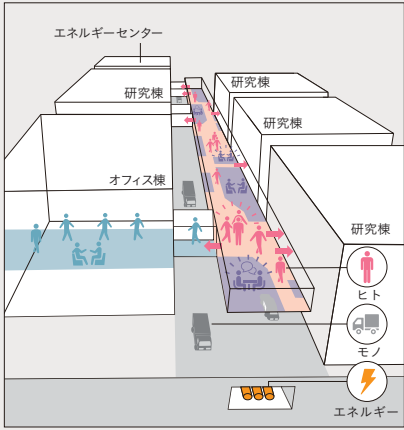
and habitable with glass walls and other
features, and to allow researchers to feel
"connected" with each other.
The Separate building lay-out allows the
additional building in the future to meet the
needs of the times. As a "next-generation
research institute" open to the community, a
buffer space between the residential area and
the building has a greenway that is open to the
neighborhood. In the green space facing the
residential area, a rainwater storage infiltration
planting base and rain garden are provided as
green infrastructure, contributing to the urban
infrastructure. 📍



- 1 次世代ラボ(奥)は、地域に開放して
バイオテクノロジーに関心を持ってもらう機会をつくる。
 - 2 21か所に設けられたワークラボは、さまざまなワークシーンに対応が可能。
 - 3 安全性を確保しながら、居住性を高めた研究棟。
1. The next generation lab (inner) is open to the community to create opportunities
for people to be interested in biotechnology.
 2. The 21 working labs can accommodate a variety of working style.
 3. Laboratory building with enhanced livability while ensuring safety.

Pick Up Topics 4

ヒト、モノ、エネルギーをつなぐスパイン Spine That Connects People, Services, and Energy



私たちは、オフィス棟と研究棟の移動
空間に着目しました。ヒトの動線、モノ
の搬出入動線、そしてエネルギールート
となる「スパイン」に、ミーティングやワーク
といったさまざまなアクティビティが生まれ
る仕掛けをつくり、新たなイノベーション
が生まれる場の創出を目指しました。
We focused on the space between the
researcher's office and the laboratories.
We create a place for meetings and
collaboration in the Spine, which is the
main route for researchers, loading and
unloading goods, energy supply, this
aims to stimulate conversations and
lively discussions among these
researchers, that lead new innovations.

- コミュニケーションを
誘発する共用空間
- 自然な出会いが生まれる
結節場
- スパインに面したコミュニケーションを
誘発する機能空間

04 中外ライフサイエンスパーク横浜 Chugai Life Science Park Yokohama



Facts

建築主 Client :	中外製薬 Chugai Pharmaceutical
主用途 Major Use :	研究所 Institute
所在地 Location :	横浜市戸塚区 Totsuka-ku, Yokohama
延床面積 Total Floor Area :	112,067.44㎡ (西 West) 7,459.03㎡ (東 East)
構造 Structure :	西 West : S, RC, 一部SRC, CFT, 基礎免震構造 Base Seismic Isolation 東 East : S, RC, W, 軽量鉄骨造 Light Gauge Steel
階数 Floors :	西 West : 6F / 1BF 東 East : 4F
備考 Notes :	通行橋設計 : 日建設計(シビル) E01棟設計 : 鹿島建設 一部内装基本デザイン・FFE : オカムラ Bridge Design: Nikken Sekkei E01 Building Design: KAJIMA CORPORATION Part of Interior Basic Desin FFE: OKAMURA CORPORATION

05 The Westin Yokohama / The Apartment Bay YOKOHAMA



- 1 深い軒庇とルーバーが特徴の外観。高層部はキャンチレバーで張り出すことで、足元の既存樹を保存し、オープンスペースを創出する。
 - 2 23階ホテルロビー。豊かな植栽をもつテラスが内部と一体となり各所に配されている。
- 1 Characteristic appearance with deep eaves and louvers. By making the structure overhanging the upper level of the building, an open space at the ground level was created while preserving the existing trees.
- 2 Hotel lobby on the 23rd floor. Terraces with a variety of plants, integrated with the inner space, were set in different parts of the building.



Facts

建築主 Client:	積水ハウス Sekisui House
主用途 Major Use:	ホテル Hotel
所在地 Location:	横浜市西区 Nishi-ku, Yokohama
延床面積 Total Floor Area:	65,939.84㎡
構造・階数 Structure / Floors:	S, RC / 23F, 1RF
備考 Notes:	インテリアデザイン Interior Design(The Westin Yokohama): GA Design International インテリアデザイン Interior Design(The Apartment Bay YOKOHAMA): 日本設計 Nihon Sekkei 照明デザイン(The Westin Yokohama・外装・外構) Lighting Design(The Westin Yokohama, Exterior, Landscape): Lighting Planners Associates

自然を感じるまちに開かれたホテル

「ウェスティンホテル横浜」と「アパートメントベイ横浜(長期滞在型ホテル)」、2つのホテルで構成されており、緑豊かな環境にダイナミックな佇まいを見せています。足元は既存樹木を生かしたCOMMONスペースを周囲の歩道と一体的に整備し、建物内の各所にも屋外空間や緑を点在させ、自然を身近に感じられるまちに開かれたホテルとしました。

また外観は深い軒庇やルーバーがもたらす陰影が特徴です。軒庇は日射遮蔽とともに、開口部を最大化し、周辺の豊かな眺望を取り込みます。この街に豊かで上質な賑わいが生まれ、みなとみらいがさらに成熟した街として発展していくことを期待します。N

Hotels Open to the City
With a Sense of Nature

This project consists of two hotels of "The Westin Hotel Yokohama" and The "Apartment Bay YOKOHAMA (long-term stay hotel)", and dynamically set in a lush green environment. The common spaces on the ground floor are designed to take advantage of existing trees, integrated with the surrounding sidewalks. The hotel is open to the city, with outdoor spaces and greenery scattered throughout the building, allowing visitors to feel close to nature.

The facade features deep eaves and louvers that cast shadows. The eaves enable large openings which provide a rich view of the surrounding area, by shielding the building from the sun.

We hope that the building will bring a rich, high-quality atmosphere to the Minato Mirai area and help this area develop into a more mature city. N

06 OMO7 大阪 by 星野リゾート
OMO7 Osaka by Hoshino Resort



07 順天堂大学 浦安・日の出キャンパス
Urayasu-Hinode Campus of Juntendo University



08 名城大学天白キャンパス 研究実験棟Ⅳ
MEIJO UNIVERSITY RESEARCH LABORATORY BUILDING IV



Facts

労働者のまちというイメージの強い大阪・新今宮エリアに新たな息吹をもたらすホテル。緑化広場「みやぐりん」が道路と2階を緩やかにつなぎ、まちとの境界を曖昧にしています。客室は外装膜で包まれ、映像を映すスクリーンとしても楽しめます。

This hotel brings new life to the Shin-Imamiya area of Osaka, which has a strong image as a workers' town. The green square "Miyagurin" gently connects the street and the second floor, blurring the boundary with the city. Guest rooms are wrapped in an exterior membrane that can also be used as a projection screen.

建築主 Client:	星野リゾート Hoshino Resorts
主用途 Major Use:	ホテル Hotel
所在地 Location:	大阪市浪速区 Naniwa-ku, Osaka
延床面積 Total Floor Area:	37,253.18㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC, S, SRC / 14F, 2RF
備考 Notes:	基本構想・設計・監理: 日本設計 基本構想・内装: 東 環境・建築研究所 湯屋: 岩田尚樹建築研究所 ランドスケープ: オンサイト計画設計事務所 Concept Design, Design, Construction Supervision: Nihon Sekkei Concept Design, Interior Design: AZUMA ARCHITECT & ASSOCIATES Public Bath: Naoki Iwata Architect & Associates Landscape: studio on site

Facts

敷地全体に「なみき(波木)のみどり」を風の向きに正対して波状に配置し、強い海風や日差しなどの厳しい立地条件に対応。茫漠なスケール感の埋め立て地においてヒューマンスケールな空間を生み出し、人の居場所が点在する、地域に開かれたキャンパスを創出します。

To cope with harsh site conditions, such as the strong sea breeze and sunlight, the entire site was planted with "Namiki(Wavy) greenery" in a wavy pattern with the front facing the wind direction. A Campus creates human-scale space on a large-scale landfill site, has comfortable space in various locations, and is open to the community.

建築主 Client:	学校法人 順天堂 Juntendo
主用途 Major Use:	大学 University
所在地 Location:	千葉県浦安市 Urayasu-shi, Chiba
延床面積 Total Floor Area:	15,991.92㎡
構造・階数 Structure / Floors:	講義棟 Lecture Building: RC/5F, 1RF 体育館 Gymnasium: SRC/2F
照明デザイン Lighting Design:	CHIPS
サインデザイン Sign Design:	エモーショナルスペースデザイン Emotional Space design

Facts

研究実験棟Ⅲ(2020年竣工)と広場整備を含む2023年完成のキャンパス整備事業の一環。中央の光庭を囲んで研究実験室を高層階に配置し、低層部は約15mの高低差を活用し、立体的な共用空間と回遊性のある動線などを計画しています。

The project is part of the campus improvement project to be completed in 2023, including the Research Laboratory Building III (completed in 2020) and the plaza. Research laboratories are arranged on the upper floors surrounding the central light court, while the podium takes advantage of the approximately 15m difference in elevation to create a three-dimensional common space and a circular flow line.

建築主 Client:	学校法人名城大学 MEIJO UNIVERSITY
主用途 Major Use:	大学 University
所在地 Location:	名古屋市天白区 Tempaku-ku, Nagoya
延床面積 Total Floor Area:	16,412.97㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC, SRC, S / 7F, 1BF, 1RF

09 学校法人関西学院 神戸三田キャンパスⅧ号館
KWANSEI GAKUIN KOBE SANDA CAMPUS Building Ⅷ



Facts

1995年の完成時から日本設計が携わる神戸三田キャンパスⅧ号館。学部再編を受け、事務機能と各棟の中・小教室を集約した施設。スパニッシュ・ミッション・スタイルの外観は踏襲しつつ、教室の充実やパウダールームの設置など、時代の変化に対応しています。

This is the eighth building at Kobe Sanda Campus which Nihon Sekkei has been involved in since its completion in 1995. With the reorganization of the faculties, the administrative functions, and assembling small and medium-sized classrooms which were divided among several buildings, are consolidated in this building. While retaining the Spanish mission-style exterior, the building has been updated to reflect the changing times, including the addition of more classrooms and powder rooms.

建築主 Client:	学校法人関西学院 KWANSEI GAKUIN EDUCATIONAL FOUNDATION
主用途 Major Use:	大学 University
所在地 Location:	兵庫県三田市 Sanda-shi, Hyogo
延床面積 Total Floor Area:	7,046.96㎡
構造・階数 Structure / Floors:	SRC, S / 5F
実施設計(構造) Detail Design (Structure):	奥村組 Okumura Gumi

10 カントー大学
Can Tho University



Facts

2棟から構成され、ATL棟(写真)はキャンパスの正面通りに面する研究・実験及び講義施設。中央の吹抜けは自然換気によるラウンジとなっています。バイオハザード対策室が設置され、南ベトナムにおける有数の研究・実験施設となるRLC棟(p.4写真)は、中央のランドスケープと一体となった外部空間が特徴です。

The project consists of two buildings. The ATL building (photo) is a facility of research, experimental, and lecture, facing the main street of the campus. The central atrium is a naturally ventilated lounge. The RLC building (p.4 photo) is one of the leading research and experimental facilities in South Vietnam. It has a biohazard control room inside and distinctive exterior space in the center, which harmonizes with the landscape.

建築主 Client:	カントー大学 Can Tho University
主用途 Major Use:	大学 University
所在地 Location:	ベトナム国カントー市 Can Tho, Vietnam
延床面積 Total Floor Area:	ATL: 18,800㎡ RLC: 30,300㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC / ATL: 7F, 1RF RLC: 5F, 1RF
コンサルタント Consultant:	Nihon Sekkei / JICE / EARL consultants / NAGGECO JV

11 横浜共立学園中学校・高等学校 西校舎
Doremus School Junior High School / Senior High School West Building



Facts

南校舎の建設(写真右)、横浜有形文化財第1号の本校舎改修(写真中央)に続く、創立150周年記念事業の一環として計画された校舎等再整備の3期(写真左)。西校舎は大部分を人工芝グラウンドの地下に計画し、自然エネルギーである地中熱を積極的に利用して、大空間の空調を行いカーボンニュートラルに貢献しています。

Following the construction of the south school building (photo on the right) and the renovation of the main school building (center photo), which is a tangible cultural property No.1 in Yokohama city, this is the third phase of the school buildings redevelopment project (photo on the left), planned as part of the 150th anniversary commemoration project. The main part of the west school building is planned to be located underground of the artificial turf field, and the large space is air-conditioned by actively using geothermal heat, a natural energy source, to contribute to a carbon-neutral environment.

建築主 Client:	学校法人横浜共立学園 Doremus School
主用途 Major Use:	中学校・高等学校 Junior High School, Senior High School
所在地 Location:	横浜市中区 Naka-ku, Yokohama
延床面積 Total Floor Area:	1,519.41㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC / 2F, 2BF

12 流山市立おおぐろの森中学校
Nagareyama City Oguro-no-Mori Junior High School



Facts

おおぐろの森小学校とともに、多様な木材利用、木接合部の技術発展に挑戦し、木材利用の拡大に貢献。木造3階建ての小・中学校は、合計6,000㎡の木材を利用し、5,100tのCO₂を固定する多層の都市型木造校舎群を実現しました。

Together with the Oguro-no-Mori Primary School, we took on the challenge of diverse wood use and the development of wood-joining technology, contributing to the expansion of wood use. The three-story wooden elementary school and junior high school utilized a total of approximately 6,000㎡ of wood to create a multi-story urban wooden school building complex that fixed 5,100t of carbon dioxide.

建築主 Client:	流山市 Nagareyama City
主用途 Major Use:	中学校 Junior High School
所在地 Location:	千葉県流山市 Nagareyama-shi, Chiba
延床面積 Total Floor Area:	14,568.34㎡
構造・階数 Structure / Floors:	W, RC, S / 3F, 1RF
計画指導 Planning Guidance:	柳澤 要(千葉大学) Kaname Yanagisawa (Chiba University)
サインデザイン Sign Design:	R2 DESIGN SYSTEM
木構造技術指導・実験協力:	東京大学腰原研究室
Wood structure technical supervision and experimental cooperation:	Koshihara Laboratory, The University of Tokyo

13 須賀工業本社ビル
SUGAKOUGYOU HONSHA BUILDING



Facts

「健康になる環境デザイン」をコンセプトとし、南北の対照的な外部環境を生かしています。温熱環境や人の動きなどさまざまな外的刺激を意識的あるいは無意識に受けられる「変化のある環境」の中で、ワーカーが働く場を選択し、交流できる次世代ワークプレイスです。Based on the concept of "environmental design for health," the building takes advantage of the contrasting external environments in the south and the north. It is a next-generation workplace where workers can choose where to work according to their activities and communicate with each other in a "changing environment" where they can consciously or unconsciously be exposed to various external stimuli such as thermal environment and human movement.

建築主 Client:	須賀工業 SUGA
主用途 Major Use:	事務所 Office
所在地 Location:	東京都江東区 Koto-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area:	3,781.67㎡
構造・階数 Structure / Floors:	S, CFT, SRC / 9F, 1BF
備考 Notes:	設計: 日本設計・安井建築設計事務所JV プロジェクトマネジメント: 日鉄興和不動産
Design:	Nihon Sekkei / Yasui Architects & Engineers JV
Project Management:	Nippon Steel Kowa Real Estate

14 金地北京エコオフィスパーク
GEMDALE Eco Business Park



Facts

3街区からなる環境共生型のビジネスパーク。地下に車両動線を確保することで、地上は商業を配した南北軸と緑化された東西軸における3街区を貫く歩行者動線により良質な環境を創造しています。各棟に庭を持つヴィラを彷彿させるオフィスは敷地環境との相互作用を重視した配置計画としています。

The project is an environment-oriented business park consisting of three city blocks. A vehicle traffic line is provided underground, and a pedestrian traffic line runs through the three city blocks on the ground level, with retail on the north-south line and greenery on the east-west line, creating a high-quality walkable town. Each office building is designed like villas with gardens and arranged in harmony with the site environment.

建築主 Client:	金地商置集団 Gemdale Properties and Investment Corporation Limited
主用途 Major Use:	事務所、商業 Office, Retail
所在地 Location:	中国北京市大興区 Daxing, Beijing, China
延床面積 Total Floor Area:	216,000㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC, S / 10F, 2BF

15 神戸市中央区役所・中央区文化センター
Chuo Ward Office, Chuo Ward Cultural Center, Kobe City



Facts

行政施設群の一角にある、誰もが利用でき、まちに賑わいを生み出す拠点。前面道路の東町線を「みどりのシティコア」と位置付け、上層部のスカイデッキと低層部の緑によって潤いをもたらし、新たなまちのシンボルとなる街路空間をつくりだしています。

The site is located at administrative facility district, the building is expected to be accessible to all and to be a hub of activity. Higashimachi Avenue, the road in front of the building, is positioned as the "City Core of Greenery," with the sky deck on the upper level and greenery on the lower level, creating a street space that will become a new symbol of the city.

建築主 Client:	神戸市 Kobe City
主用途 Major Use:	区役所、集会場 Ward Office, Assembly Hall
所在地 Location:	神戸市中央区 Chuo-ku, Kobe
延床面積 Total Floor Area:	19,341.11㎡
構造 Structure:	S, RC, SRC 柱頭免震 Mid-story isolation structure
階数 Floors:	12F, 1BF, 1RF

16 大手前合同庁舎
Otemae Government Office Building Complex



Facts

大阪城公園の西側にあり官庁施設等が集まる大手前地区に立地。防災機能の強化、分散機能の集約化のため、地方ブロック機関の核となる合同庁舎をPFI事業により整備したもの。街区内通路のネットワーク化、大阪城とのつながりのため、上町筋の軸を内外に取り込み、広場によりまちの賑わいを生み出しています。

The site is located in the Otemae area on the west side of Osaka Castle Park, where government offices are concentrated. The government building complex, which will serve as a base for local block agencies, was developed as a PFI project to strengthen disaster prevention functions and consolidate dispersed functions. With Osaka Castle in mind, the urban axis of Uemachisuji is incorporated inside and outside of the building to form a network of passage within the city block. A plaza has created a lively atmosphere in the town.

建築主 Client:	近畿地方整備局
	Kinki Regional Development Bureau
主用途 Major Use:	合同庁舎 Government Office Building Complex
所在地 Location:	大阪市中央区 Chuo-ku, Osaka
延床面積 Total Floor Area:	48,877.56㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC, S / 14F, 1BF, 3RF
共同設計 Joint Design:	大林組 Obayashi Corporation

17 但馬銀行西宮北口ビル
Tajima Bank Building at Nishinomiya Kitaguchi Station



Facts

阪急西宮北口駅に隣接する銀行支店。周辺建物の色彩との調和を図った明るいアースカラーの外壁により「地域と共に発展する銀行」を表現するとともに、駅前広場に面してカーテンウォールを設置することで市民に開かれ、利用しやすい印象としました。

The building is for a bank branch adjacent to Hankyu Nishinomiya Kitaguchi Station. The bright earth-colored exterior walls harmonize with the colors of the surrounding buildings to express "a bank that grows with the community," while the curtain wall facing the station square gives the impression of openness and accessibility to the public.

建築主 Client:	但馬銀行 Tajima Bank
主用途 Major Use:	銀行支店 Bank Branch
所在地 Location:	兵庫県西宮市 Nishinomiya-shi, Hyogo
延床面積 Total Floor Area:	1,432.85㎡
構造・階数 Structure / Floors:	S / 6F

18 大阪梅田ツインタワーズ・サウス
Osaka Umeda Twin Towers South



Facts

公道を挟み建っていた2社所有のビルを、阪神電気鉄道と阪急電鉄の経営統合を機に一体的に開発したプロジェクト。都市再生特別措置法の適用による「建築物の道路上空利用」と「容積率2,000%」といういずれも当時国内初となる試みを実現しました。

This project was an integrated development of 2 buildings owned by two companies that had stood across a public road. The project was undertaken on the occasion of the business integration of HANSHIN ELECTRIC RAILWAY and Hankyu Corporation. The project was the first project in Japan at the time, to apply the Urban Renaissance Special Measures Law to utilize the space above the road and to gain the floor area ratio of 2,000%.

事業主 Client:	阪神電気鉄道、阪急電鉄
	HANSHIN ELECTRIC RAILWAY, Hankyu Corporation
事業主代行 Acting on Behalf of Client:	阪急阪神不動産 Hankyu Hanshin Properties Corp.
主用途 Major Use:	百貨店、事務所、ホール Department store, Office, Hall
所在地 Location:	大阪市北区 Kita-ku, Osaka
延床面積 Total Floor Area:	約260,000㎡
構造・階数 Structure / Floors:	S, RC / 38F, 3BF, 2RF
備考 Notes:	基本計画・特区申請・基本設計：日本設計 設計・施工：竹中工務店
	Basic Plan, Special Zone Application, Basic Design: Nihon Sekkei
	Design and construction: TAKENAKA CORPORATION

19 錦二丁目7番第一種市街地再開発事業
Category 1 Urban Redevelopment Project at Nishiki 2-chome 7



Facts

かつて栄えた繊維問屋街の空洞化を受け、地元のまちづくり活動と連携し、まちの再生を図るリーディングプロジェクト。江戸時代に名古屋城下町の交流の場であった「会所」と「路地」を復活させ、新たな賑わい空間の創出をコンセプトとし、住宅・商業施設の整備とともに、エリアマネジメント活動拠点としての「現代の会所」を具現化しました。

This is a leading project to revitalize the town that once flourished as textile wholesale district and faces its hollow-out, in cooperation with local community development activities. The concept of the project was to create a new lively space by reviving the "meeting place" and "alley" that were places to communicate in Nagoya Castle Town during the Edo period. Along with the development of residential and commercial facilities, a "modern meeting place" as a base for area management activities was created.

建築主 Client:	錦二丁目7番地区市街地再開発組合
	Urban Redevelopment Association in Nishiki 2-chome 7 District
主用途 Major Use:	共同住宅、店舗、駐車場 Residence, Retail, Parking
所在地 Location:	名古屋市中区 Naka-ku, Nagoya
延床面積 Total Floor Area:	49,991.14㎡
構造 Structure:	住宅棟 Residential Building: RC、S、制振構造 Damping structure
階数 Floors:	住宅棟 Residential Building: 30F, 1BF, 1RF

20 台州病院新院区
Taizhou Hospital New Medical District

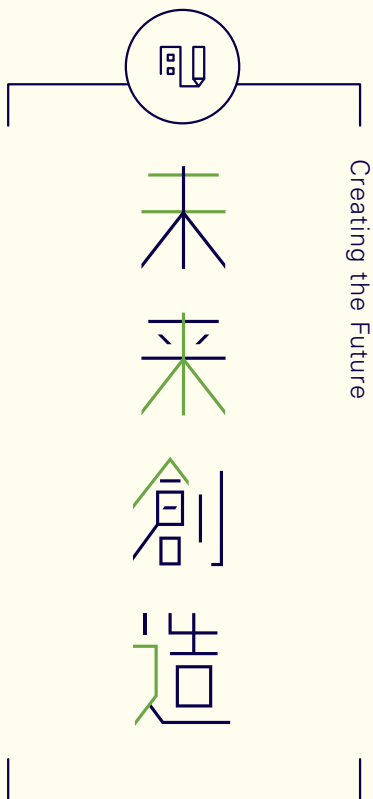


Facts

「森の中の病院」をコンセプトとし、テラスやサンクンガーデンなどに豊かな緑を配しました。ツインタワーとステップ状の低層部が台州の自然と一体となります。内部は低層部の中心を貫くT字型のアトリウムによる分かりやすい空間構成としています。

Based on the concept of a "hospital in the forest," the hospital is surrounded by lush greenery on its terraces and sunken garden. The twin towers and the stepped podium section are in harmony with the natural environment. A T-shaped atrium runs through the center of the podium section, creates a space that is easy to understand.

建築主 Client:	台州恩沢医療中心(集団) Taizhou Enze Medical Center (Group)
主用途 Major Use:	病院、宿舎、エネルギーセンター Hospital, Dormitory, Energy Center
所在地 Location:	中国浙江省台州市 Taizhou, Zhejiang Sheng, China
延床面積 Total Floor Area:	219,594㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC, S / 19F, 2BF, 1RF
照明設計:	シノウスライティングオフィス ランドスケープデザイン: アースケーブ
サインデザイン:	上海芸凱設計(GK上海) 施工图設計、現場監修、構造、設備: 浙江省建築設計研究院
Lighting Design:	SIRIUS LIGHTING OFFICE
Landscape Design:	EARTHSCAPE Sign Design: GK Shanghai
Construction Drawing Design, On-site supervision, Structural, MEP Design:	
Zhejiang Province Institute of Architectural Design and Research	



Creating Environmental Unevenness in the Office オフィスにおける環境のムラをへる

働き方改革はコロナ禍をきっかけに急激に加速しました。在宅勤務、シェアオフィスの利用、フリーアドレス化、フレックスタイム制と、働き方の幅が広がり、ワーカーが柔軟な働き方を自分で選択するスタイルが浸透してきました。それに伴いオフィス環境も、これまでの均質な環境から多様性のある環境が求められるようになってきました。

一方で、カーボンニュートラル社会に向けたオフィスでは、従来の省エネルギーだけでなく、一歩踏み込みエネルギーをマネジメントすることが必須となってきました。私たちは、オフィスの在り方を再考し、一人一人の健康的な働き方に応える多様性のある環境をエネルギーマネジメントとともに考えています。

Work style reform has accelerated rapidly under the circumstance of Covid-19. Teleworking, shared office space, free-address systems, and flextime systems have broadened the range of work styles, and workers can choose their own flexible work style. Along with this trend, the office environment has shifted from the conventional homogeneous environment to diverse style. At the same time, it has become essential for us to do energy management in offices other than only conventional energy conservation in order to realize carbon neutral. We are rethinking how offices should be and a diverse environment that responds to the healthy working styles of every person, along with energy management.

均質な環境からムラのある環境へ

温熱環境や光環境、家具などの違いによりさまざまな環境をつくることで、働く人が好みに合った環境を選び、快適さを自分で獲得することができます。それは、多様な働き方をする上で、充実感を高め、健康的な暮らしそのものにつながると考えています。

個性のある環境同士がつながり、それを空間全体で捉えるとムラとなります。ムラとは濃淡や偏りがある一様でないさまを意味し、ここでは、意識してつくり出すさまざまな差異、多様さを示しています。

温熱環境において、従来の考え方では空調により空間全体で均一な環境をつくるのが一般的でした。それは、あらゆるピークを想定した設計となり、設備機器の能力が過剰となります。しかし、温度差のムラを意図してつくり出せば、設備機器が適正化され省エネルギーにもつながるのです。

From Homogeneous to Uneven Environment

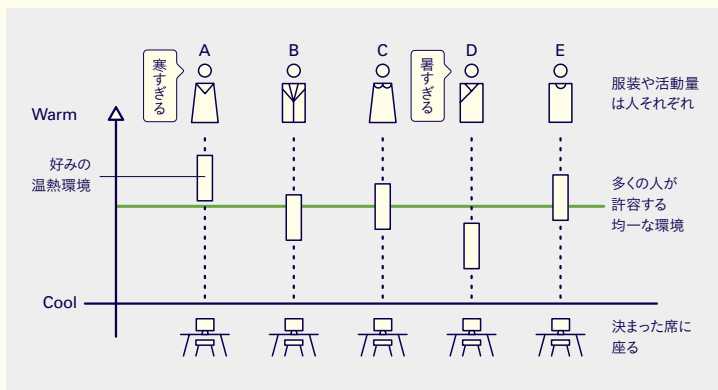
By creating a variety of environments with different thermal, light, and furniture environments, workers can choose the comfortable environment that suits their preferences. We believe this will enhance a sense of fulfillment and lead to a healthy lifestyle.

Individualized environment spaces are connected to each other. Then the whole space become uneven. The word "uneven" refers to with differences of dense or light, with bias, not same. In this case, it refers to the variety of differences and diversity that we consciously create.

In a thermal environment, the conventional idea is to create an even environment by air conditioning the entire space. This leads to a design that assumes all possible peaks and excessive capacity of facilities and equipment. However, if uneven temperature differences are intentionally created, the equipment can be optimized, and energy can be saved.

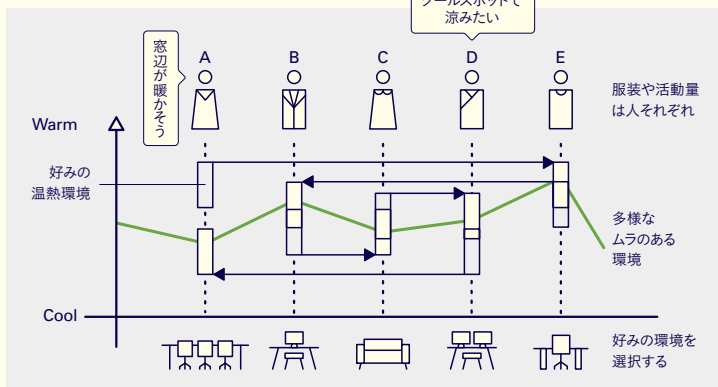
従来の均質な環境

Conventional Homogeneous Environment



多様なムラのある環境

Diverse and Uneven Environment



01 新たな視点で環境を捉える

A New Perspective on the Environment

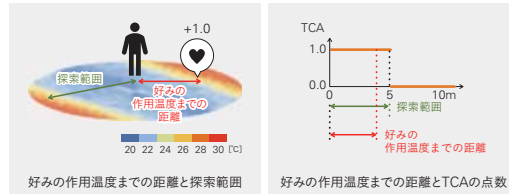
01 UTCAという新しい考え方 A New Way of Thinking, UTCA

今まではアクセシビリティや個人の温熱環境の嗜好を考慮した空間の評価指標がなく、フリーアドレスのような働く人が移動するオフィスの熱的快適性※1を十分に評価できませんでした。そこで私たちはUTCAという新たな指標を考案しました。着衣量や活動量などにより温熱環境の好みは一人一人異なります。しかし、それぞれの求める環境が、同じ空間で移動可能な範囲にあれば、集団全体としての満足度が向上すると考えます。オフィスの中に暖かい場所や涼しい場所があり、働く人が好みの温熱環境を選択できる場合に、アクセシビリティを距離に置き換え任意の地点から個人が好む温熱環境までの距離を得点化したものをTCAと呼びます。さらに、作用温度※2ごとのTCAを算出し、発生頻度※3に応じて重みづけし平均化したものがUTCAという指標です。UTCAは温熱環境の分布とアクセシビリティによる熱的快適性を評価するものです。

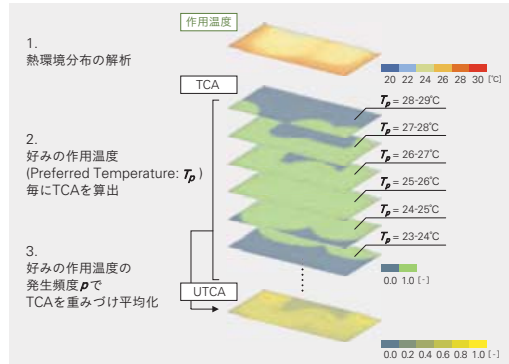
Until now, there has been no space evaluation index that takes into account accessibility and individual thermal environment preferences, making it impossible to adequately evaluate the thermal comfort※1 of offices where workers move around, such as free-address offices. We therefore devised a new index named UTCA. Everyone has different preferences for thermal environment depending on the amount of clothing and activity. However, we believe that the group as a whole will be more satisfied, if each person's desired environment is within a accessible range in the same space. When there are warm and cool areas in an office and workers can choose their preferred thermal environment, accessibility is replaced by distance, and the distance from any given point to an individual's preferred thermal environment is scored and named TCA. Furthermore, the TCA for each working temperature※2 is calculated, weighted according to the frequency of occurrence※3, and averaged to produce an index called UTCA. UTCA evaluates thermal comfort through the distribution and accessibility of the thermal environment.

※1 熱的快適性：その温熱環境に満足を示す状態のこと ※1 Thermal comfort: a state of being satisfied with its thermal environment.
 ※2 作用温度：空気の温度に気流と、周辺の物体の表面温度や日射等の放射の影響を加味した人体が感じる温度のこと ※2 Working temperature: the temperature perceived by the human body after taking into account the effects of air currents, surface temperature of surrounding objects, and radiation such as solar radiation on the air temperature.
 ※3 発生頻度：ここではある集団の中での個人の必要とする温度が占める割合 ※3 Frequency of occurrence: the percentage of temperature required by an individual in a given population.

TCA(Thermal Comfort Accessibility)の概要



UTCA(Universal Thermal Comfort Accessibility)の概要

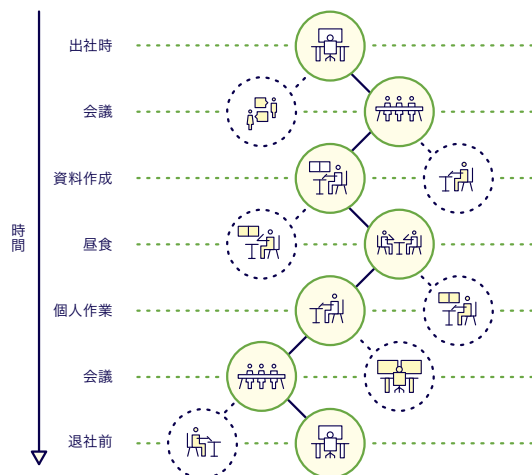


02 環境の選択とタイミング

Choice of Environmental and Its Timing

私たちは目的に合わせてオフィスや自宅など働く場所を選択できることが理想です。またフリーアドレスのオフィスではその時々への行動に合った環境を選択することができます。そのタイミングは、出勤時、会議前後、昼食や休憩後など、アクティビティが変化する度に発生します。会議室や昼食をとるスペースなど、次の場所に移動するきっかけとなる場所では、環境選択の自由度を高めることが、満足度を高めるといえます。

Ideally, we should be able to choose where we work - in an office or at home - according to our objectives. In a free address office, we can choose the environment that best suits our activities. This can occur at any time of the day when activities change, such as when coming to work, before or after a meeting, or after lunch or a break. Satisfaction is higher with greater freedom of environmental choice in the places that trigger a move to a different location, such as meeting rooms or lunch spaces.

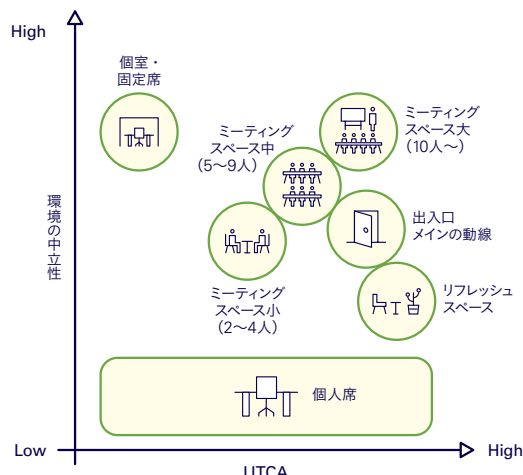


03 活動に適した環境とは

What Is a Suitable Environment for the Activity?

暖かい場所や涼しい場所が周辺に多くある場所はUTCAが高く、自分の好みの環境を得られる可能性が高いと考えられます。そのような場所は移動の起点となる場所に適しているため、例えば、短時間作業の場や行動と行動の中継点、出入口付近などが向いているといえます。また、多くの人が集まるミーティングスペースや不特定の人が長時間作業をする場所は、多くの人が許容する中立的な環境が適しています。

UTCA tends to score higher in locations where many warm and cool spots are close together, and workers are easily to get a suitable environment. These kinds of places are suitable as starting points for movement, for example, work sites for short periods of work job, transit points between actions and location close to entrances and exits. A neutral environment that is acceptable to many people is appropriate for a meeting space where many people gather or where unspecified people work for long periods of time.



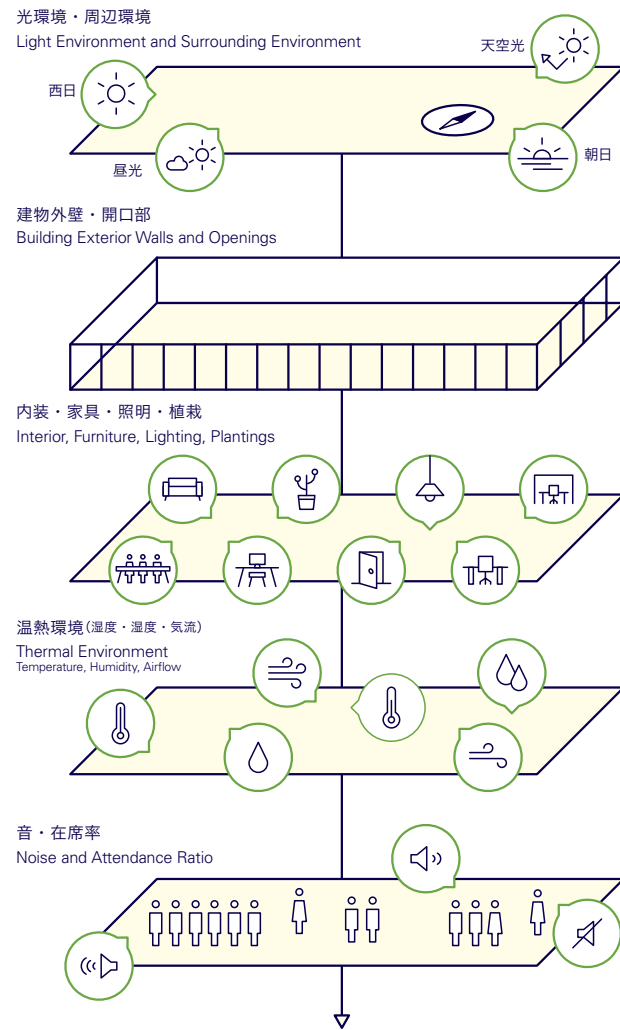
Topic : 02 私たちが考える新しいオフィス

The New Office We are Creating

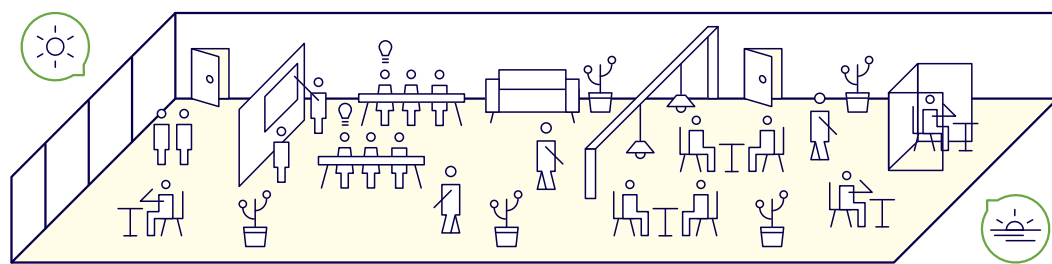
01 環境のムラをつくる要素とは What Elements Create Uneven Environment?

環境のムラとは温熱環境だけではないさまざまな要素でつくられています。例えば、窓の外の風景、そこに配置された床や壁の素材や家具も、個人が環境を選択するときの一つの要素です。要素には、パッシブな要素とアクティブな要素があります。パッシブな要素とはその場所固有の特徴や性質をいい、太陽光、周辺の環境、建物の外壁や開口部などです。一方、アクティブな要素とは、意思を持って操作し与えられる要素で、空調設備により整える温湿度や照明などです。これらの要素は時間とともに変化するものもあれば、意識的にコントロールするものもあり、互いに影響しながら環境のムラをつくり出しています。

Uneven environments are created by a variety of factors, not just the thermal environment. For example, the view outside the window, the floor and wall materials and furniture placed there, these are the factors that contribute to choosing the right environment for each person. There are two types of factors: passive and active. Passive factors are characteristics or properties specific to a place, such as sunlight, surroundings, building envelope, and openings. Active factors, on the other hand, are those that can be manipulated and given at will, such as temperature and humidity regulated by air conditioning or lighting. Some of these factors change over time, while others are consciously controlled, and they influence each other to create an uneven environment.



オフィス環境 Office Environment



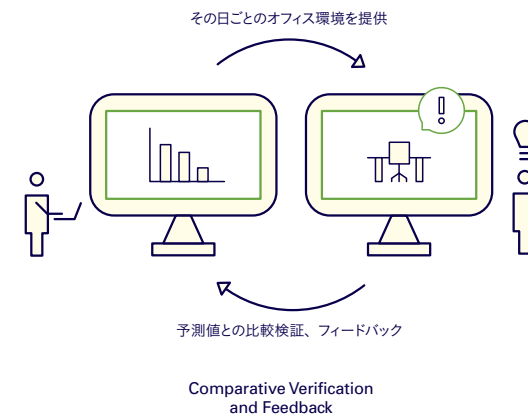
02 ムラがつくり出すオフィス環境 Office Environment Created by Unevenness

オフィスの環境はさまざまな要素の重ね合わせでつくられています。多数の人が平均的に満足できる環境と個々の要求に応える中立から外れた環境をうまく混在させることが求められます。例えば、窓側は太陽光など周辺環境の影響を受けるため一日の中で環境は変化します。このようなパッシブな要素による環境を享受するだけでなく、アクティブな要素によりムラをつくり出します。インテリア側に放射冷房パネルを設置して部分的に涼しい場所をつくったり、アクティビティに合わせた家具や植栽を配置して環境のムラを創出します。UTCAの解析結果をゾーニングに反映し、同時にセンシングやビル設備コントロールを活用することで、エネルギーをマネジメントしながら多様な環境をつくり出すことができます。

The office environment is composed with many different factors. A good mix of environments that satisfy most people and non-neutral environments that cater to individual needs, is required. For example, the environment on the window side is affected by the surrounding environment, such as sunlight, and changes throughout the day. Not only accepts the environment through passive factors, but also creates unevenness through active factors. Radiant cooling panels are installed inside to create partially cool areas, and furniture and plantings are arranged to match the activity to create uneven environment. By reflecting the results of UTCA analysis in zoning, and utilizing sensing and building facility control, different environments can be created while managing energy.

Topic : 03 私たちが取り組むオフィスのDX

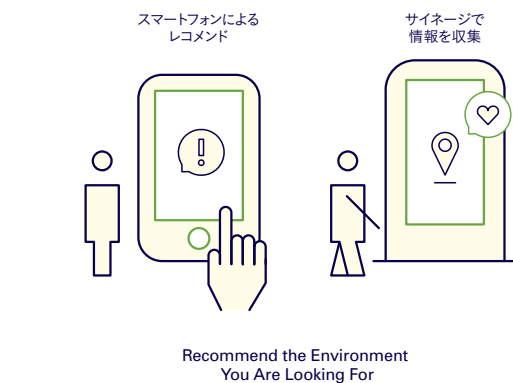
The DX of the Office We Work On



01 エネルギーをコントロールしながら新たな環境の創出へ Creating a New Environment While Controlling Energy

AIを活用することで、エネルギー使用量を制限した中で、日ごとに違うオフィス環境をつくることができます。太陽光などパッシブな要素による環境の変化は、一日や一年を通してある程度予測がつくものです。アクティブな要素により予測を超える多様性をつくり出すことで、個人の好みの環境が変わらなくても日ごとに違う場所を選択することになり偶発的な出会いや刺激を創出します。また、AIシミュレーションによる予測値とエネルギー実績値との比較検証、フィードバックを行いより効率的で魅力的なエネルギーの運用を目指します。

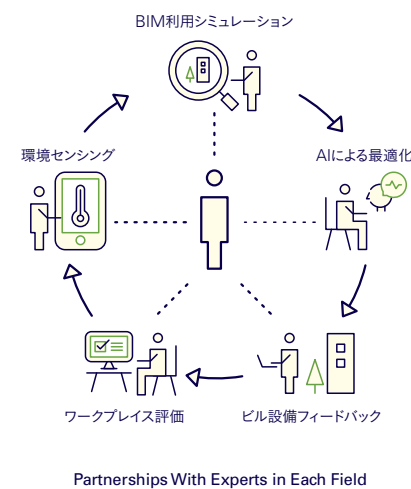
Different office environment for each day can be created by using AI while limiting energy use. Changes in the environment due to passive factors such as sunlight can be predicted to some extent throughout the day and year. By creating more diversity than predicted by active factors, even if an individual's preferred environment does not change, office worker will choose a different location each day, then that will lead to incidental encounters and stimulation. In addition, we will analyze the difference between predictions from AI simulations and actual energy performance and provide feedback for more efficient energy operations.



02 人や場所との出会いをAIが支える AI Supports Encounters With People and Places

AIによるレコメンドシステムを開発しています。使いたい場所、欲しい環境などの個人のニーズをスマートフォンに登録すると、タイミングよくお薦めの場所をレコメンドしてくれます。申告された情報や個人の嗜好を元に、センシングで取得した温湿度や騒音状況を加味し、要求を満たす場所をAIが提案します。また、オフィス内に設置されたサイネージでも、刻々と変化する外部環境や在室率などから特徴的な場所をレコメンドし、オフィスを移動する中でも情報を得ることができます。こういった情報を元にその日の気分やタスクにあわせて、一人一人が自主的に働く場所を選択し自分らしくいられるオフィスを私たちは考えていきたいと思っています。

We are developing an AI-based recommendation system. The system recommends the appropriate locations at the right time by entering the request for the desired location or desirable environment from a smartphone. AI suggests places that satisfy the requirements based on the information and personal preferences, taking into account temperature, humidity, and noise conditions acquired through sensing. Signage installed in the office also recommends characteristic locations based on the ever-changing external environment and occupancy rate, allowing users to obtain information even as they move around the office. Based on this information, we would like to create an office where each individual can voluntarily choose a place to work and be themselves, according to their mood and tasks of the day.



03 パートナシップにより新たなオフィスの価値共創へ Co-Creating New Office Value Through Partnerships

積極的に働く環境を選択できるオフィスにおいては、一人一人が環境を選ぶための情報をどのように共有できるかが鍵となります。センシングなどによるデータの取り方、集め方に加え、それをシミュレーションにより検証しAIにより最適化した値の見せ方、伝え方も重要です。センシングや物理シミュレーションなどはそれぞれの分野に特化した独立したテクノロジーでした。今後は、私たちは従来の建設領域を超えた各分野の専門家とのパートナーシップを結び、それぞれの専門技術を束ね、新たなデジタルマネジメントシステムの構築へとコーディネートしていきたいと考えています。

In offices where people can actively choose their working environment, the key is how to share information to help each person choose the environment. In addition to the way data is captured and collected through sensing and other means, it is also important to show data that has been verified through simulations and optimized through AI. Sensing and physical simulation have been independent technologies, each specialized in its own fields. In the future, we plan to go beyond the conventional construction field and form partnerships with experts in each field, bundling and arranging their specialized technologies to create a new digital management system.



訪ねてもらいたい

Meets NIHON SEKKEI

大阪 船場～天満橋・大手前まちあるき

Walking Tour From Semba to Temmabashi Bridge・Otemae in Osaka

歴史を読み解きまちづくりを学ぶ

Analyzing Its History and Learning About Urban Development



1. 山本 葵 (関西支社 建築設計部)
 2. 篠原 祥 (関西支社アドバイザー)
 3. 堀 諒平 (都市計画部)
1. Aoi Yamamoto,
 2. Yasushi Shinohara, 3. Ryohei Hori



- 01 三休橋筋と日本基督教団浪花教会 (1930年)
Sankyubashi Suji and Naniwa Church of the Christian Church of Japan

ガス燈と街路樹が並び。
Gas lights and trees lining the street.



- 02 三井ガーデンホテル淀屋橋 (1983年)の広場
Mitsui Garden Hotel Yodoyabashi

公開空地としては初期の例。
An early example of open space.



- 03 旧小西家住宅史料館 (1903年)
Former Konishi Family Residence

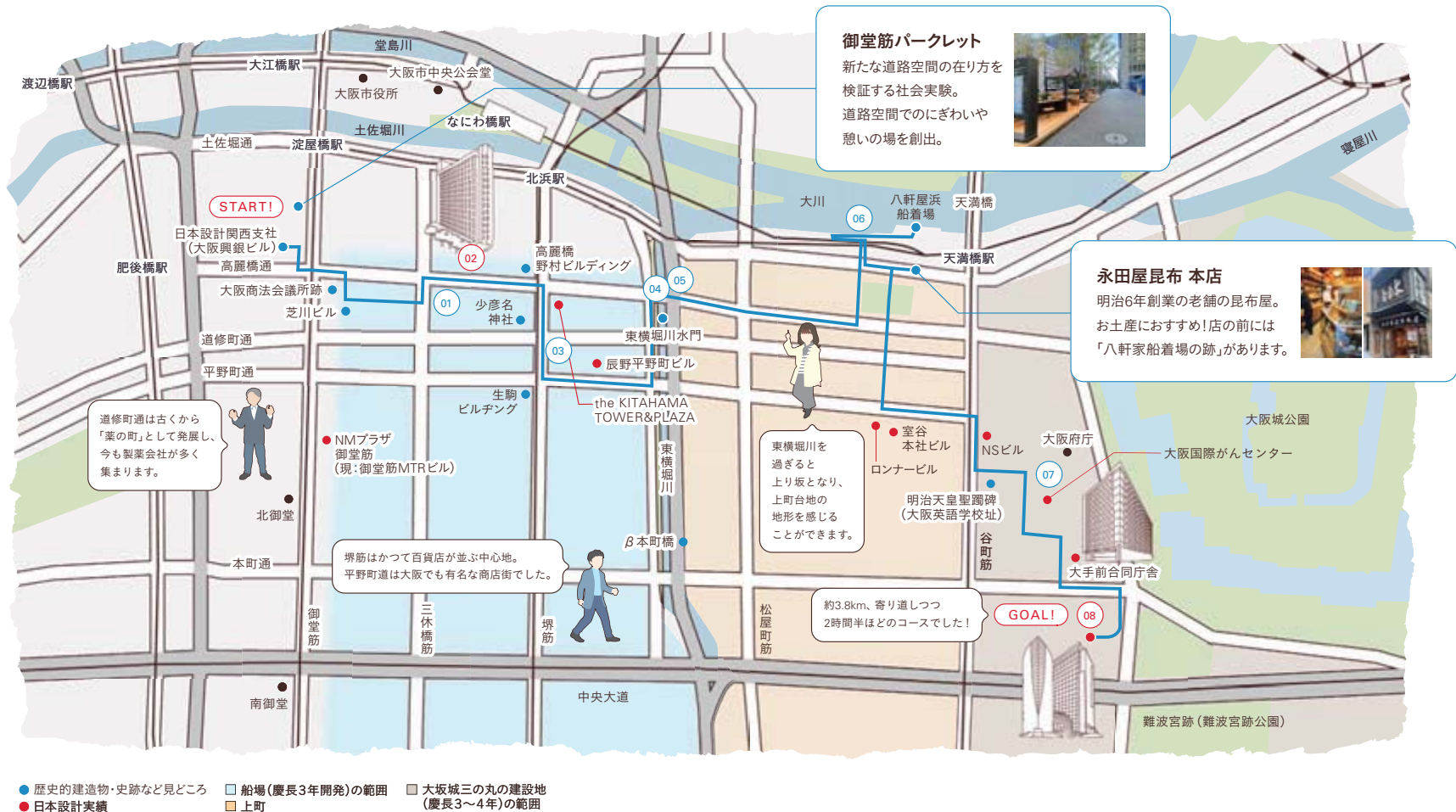
重要文化財に指定されている木造の旧家。
An old wooden house designated as an important cultural property.



- 04 高麗橋
Koraibashi Bridge

東横堀川水門を見る。
View of the Higashi Yokobori River sluice gate.

本年、日本設計関西支社開設50周年を記念し、関西での50のプロジェクトを紹介する展示を、大阪の建築を公開するイベント「生きた建築ミュージアムフェスティバル大阪 (通称:イケフェス大阪)」にあわせ開催しました。今回は関西支社50周年・イケフェス大阪特別企画として、船場のまちづくり活動に広く関わる篠原祥氏 (日本設計関西支社アドバイザー) を案内人として、入社8・12年目の日本設計関西支社社員2名が大阪市・船場エリアを訪ねました。



今回のまちあるきは日本設計関西支社からスタートし、高麗橋通を東へ向かい各所で歴史的な建築物や日本設計の実績を訪ねます。船場の歴史は、豊臣秀吉が大坂城を築いた時代に遡ります。商人の町として形成された船場は戦災での被害の少なかった北船場を中心に、昔からの建物が残っています。「御堂筋はより人が集まる中心地へ、時代とともに変遷してきました。昭和12年に拡幅工事が完成し、現在はさらに車から人中心の道路に変える試みが行われています。三休橋筋も電線の地下化、歩道の拡張、街路樹の植え替え、歴史的建造物の修復、ガス燈の設置など、まちづくりが進められ、賑わいのあるまちに。」(篠原) 高麗橋通沿いに建つ三井ガーデンホテル淀屋橋(1983年)は総合設計制度を利用して建てられました。「この広場は当時としては貴重でした。今なお多くのイベントなどに使われています。」(篠原)「私たちにも馴染み深い場所です。近年では道路と公開空地を一体的に活用し、

歩車共存を実現する先進的な取り組みもあり、約40年を経ても地域に根付く空間だと感じます。」(山本) 船場エリアは秀吉の時代に開発された、四方を河川と人工の堀川で囲まれていたエリアを指します。「現在も残るのは土佐堀川と東横堀川のみですが、2000年頃から水辺が注目され、現在は土佐堀川沿いの『北浜テラス』や東横堀川の『e-よこ会 (東横堀川水辺再生協議会)』活動や『β本町橋』など、川を生かしたまちづくりが進められています。『水の都』としての歴史を受け継ぎ、川と都市の関係を楽しんでいるのが大阪の特徴です。」(篠原) 「船場の魅力の背景には、先人達が構想した大胆な都市計画と、愛着を持ってまちに関わる地域の方々の持続的な営みの双方があることを知り、都市計画に携わる身としてとても勉強になりました。」(堀)



More Information :
日本設計コーポレートサイトで詳細を公開しています
Details are shown in our corporate website

To commemorate the 50th anniversary of the establishment of the Kansai Branch of Nihon Sekkei, an exhibition introducing 50 projects in Kansai was held in conjunction with the "OPEN HOUSE OSAKA 2022", an event to showcase architecture in Osaka. As a special event for the 50th anniversary of the Kansai Branch and OPEN HOUSE OSAKA, two employees of the Kansai Branch, one has been working for 8 years and the other for 12 years, visited the Semba area of Osaka City, guided by Mr. Yasushi Shinohara (office advisor of Nihon Sekkei Kansai Branch), who is widely involved in Semba's community development activities.

御堂筋パークレット

新たな道路空間の在り方を検証する社会実験。
道路空間でのにぎわいや憩いの場を創出。



永田屋昆布 本店

明治6年創業の老舗の昆布屋。
お土産におすすめ!店の前には「八軒家船着場の跡」があります。



東横堀川を

過ぎると上り坂となり、上町台地の地形を感じることができます。

約3.8km、寄り道しつつ2時間半ほどのコースでした!

GOAL!

are also very familiar with this place. Attempts have been made to integrate roads and open spaces to allow pedestrian and vehicle to coexist, and I feel that even after 40 years, this space is firmly built into society. (Yamamoto) The Semba area was developed during the period of Hideyoshi and was surrounded by rivers and moat rivers. "Only the Tosabori River and the Higashi Yokobori River remain now, but the waterfront area has received a lot of attention since around 2000, and town development that takes advantage of the rivers is currently ongoing, including the "Kitahama Terrace" along the Tosabori River and the "e-Yoko Kai Activity" and "β Honmachi Bridge" on the Higashi Yokobori River. Osaka is a unique city that has inherited its history as a "City of Water" and has a delightful relationship between the river and the city." (Shinohara) "As an urban planner, I learned a lot about Semba's charm both from the venturesome urban development envisioned by forerunner and the continuous activities of residents who deeply love their hometown." (Hori)



- 05 里程元標跡
The site of Ritei Genpyo (distance-measuring marker)

江戸時代、距離を測る起点になっていました。
In the Edo period, it served as a starting point for measuring distances.



- 06 川の駅はちけんや
River Station Hachikenya

水辺を使ったイベントやアクティビティが楽しめます。
Visitors can enjoy waterfront events and activities.



- 07 刻印石の広場
Marked Stone Plaza

大坂城再建の際に使用されなかった「残念石」を発見。
A "shame stone" that was not used during the reconstruction of Osaka Castle was found.



- 08 NHK大阪放送会館・大阪歴史博物館 (2001年)
NHK Osaka Broadcasting Center and Osaka Museum of History

本日のまちあるきのゴールに到着!
We have arrived at the goal of today's walking tour!



News 01 虎ノ門ヒルズ森タワーに本社移転

New Office Opening in Toranomon

日本設計は、11月に虎ノ門ヒルズ森タワー（東京都港区）に本社を移転しました。長年、都市づくりに携わってきた私たちだからこそ、都市の中心に身を置き、これからもまちづくりの可能性を探っていきたいと考えています。

オフィスは、移転時が完成形ではなく、使いながら考え、変化し続けることを目指します。さらに、個人の能力を最大限に発揮しつつ、チームワークが実践できるように共有フレックスタイム制やフリーアドレス化の導入などを行い、多様な働き方を推進していきます。

In November, Nihon Sekkei relocated its headquarters to Toranomon Hills Mori Tower at Minato-ku, Tokyo. We have been involved in urban development for many years, and we would like to continue to explore the possibilities of urban development by placing ourselves in the heart of the city. The new office will not be in its final form when we relocate, but will continue to change as we use it and think about it. We will also promote diverse work styles along with the introduction of a shared flextime system and free address system so that teamwork can be practiced while maximizing individual abilities.



News 02 「生きた建築ミュージアムフェスティバル大阪（通称：イケフェス大阪）」に参加

Participated in "OPEN HOUSE OSAKA 2022"

2022年10月29、30日に3年ぶりにリアルで開催された、大阪の建築を一齐に公開する日本最大級の建築イベントであるイケフェス大阪に公開企業として参加しました。関西支社が入る大阪興銀ビル1階にて、関西支社開設50周年を記念し関西での50のプロジェクトを紹介する展示を行い、多くの方々にご来場いただきました。1階ピロティではコーヒーを用意し休憩スペースとして開放。大阪市内の主要プロジェクトをプロットした「NIHON SEKKEI建築まち歩き MAP in Osaka」も紹介し、イケフェス大阪のまち歩きの拠点として発信しました。

OPEN HOUSE OSAKA is one of the largest architectural events in Japan, where architecture in Osaka is open to the public at the same time. On October 29th and 30, 2022, OPEN HOUSE OSAKA was held for the first time in three years since the last event, and Nihon Sekkei joined as a participating company. The first floor of the Osaka Kogin Building, where the Kansai Branch Office is located, was opened to the public with an exhibition introducing 50 projects in the Kansai region to commemorate the 50th anniversary of the Kansai Branch Office. Pilotis on the first floor is open to the public as a resting area with free coffee service and served as one of bases for city tour of the event while introducing "NIHON SEKKEI ARCHITECTURAL MAP in Osaka," which summarizes the major projects in Osaka City.



01



- ・第63回BCS賞
- ・映画連アワード 2022
特別表彰 優秀企画賞
(オンラインセミナー配信動画「熊本城復旧の姿」)
- ・International Architecture Awards
復元・改修部門
- ・BCS Award
- ・Eibunren Award

熊本城特別見学通路
Kumamoto Castle Reconstruction Observation Path

06



- ・令和4年度港区みどりの街づくり賞
- ・Minato-ku Urban Planning of Green Award

東京虎ノ門グローバルスクエア
Tokyo Toranomon Global Square

07



- ・第38回都市公園等コンクール 国土交通省都市局長賞
- ・Urban Park Concours Award

柳川市民文化会館 水都やながわ「掘割広場」
Yanagawa Citizens' Cultural Center
SUITO YANAGAWA, canal open space

02



- ・第15回GRANDS PRIX DU DESIGN Awards
プラチナ賞、ゴールド認証(特別部門：ローコストデザイン)
ゴールド認証(特別部門：色彩)
シルバー認証(公共建築部門)

アラダ・トッフォ・ゼ ゾーン病院
ALLADA-TOFFO-ZE ZONE HOSPITAL

08



- ・ICONIC AWARDS 2022
Innovative Architecture - Selection
- ・The Architecture MasterPrize
商業建築部門

上海久光センター
Shanghai Jiuguang Center

03



- ・第42回緑の都市賞 奨励賞(緑の事業活動部門)
- ・第21回屋上・壁面緑化技術コンクール
環境大臣賞(壁面・特殊緑化部門)
- ・Green City Award
- ・Roof,Walls, Greening Technology Competition Award

コモレ四谷
CO-MO-RE YOTSUYA

09



- ・第24回国土技術開発賞
入賞
- ・Japan Institute of Country-ology and
Engineering Awards

大手町プレイス
Otemachi PLACE

04



- ・第16回キッズデザイン賞 キッズデザイン賞
- ・Kids Design Award

流山市立おおぐろの森小学校
Nagareyama City Oguro-no-Mori Primary School

10



- ・2022年日本サインデザイン賞 ・SDA Award

金賞、永山祐子賞
おおぐろの森小学校＋
おおぐろの森中学校サインプロジェクト
Nagareyama City Oguro-no-Mori Primary School and
Nagareyama City Oguro-no-Mori Junior High School
Sign Project

銅賞
順天堂大学 浦安・日の出キャンパス
Urayasu-Hinode Campus of Juntendo University

銅賞
大阪梅田ツインタワーズ・サウス
Osaka Umeda Twin Towers South

銅賞、四国地区デザイン賞
高松第一高等学校サインプロジェクト
Takamatsu Daiichi High School Sign Project

05



- ・令和4年度木材利用優良施設等コンクール 内閣総理大臣賞
- ・T-1グランプリ2021 LVL賞
- ・Wood Product Application Competition
- ・T-1 Grandprix

流山市立おおぐろの森中学校
Nagareyama City Oguro-no-Mori Junior High School

Photography: Aaron&Rex p.26 08 / BEIJING JIDACHENG CULTURAL DEVELOPMENT p.3, p.16 14 / OMO7大阪 by 星野リゾート(提供) p.14 06 / ToLoLo studio p.6 下 / 稲住写真工房 p.4 / 浅川 敏 表紙 左下, p.4, p.11, p.12 1・2, 下 / エスエス大阪支店 p.4, p.17 15 / エスエス東京 p.26 03 / エスエス名古屋支店 p.4, p.14 08, p.18 19 / 大久保秀樹 p.26 02 / 小川重雄 表紙 右上, p.4, p.5 1, p.6 上 / 川澄・小林研二写真事務所 表紙 左上・右下, p.3, p.4, p.8 右上, pp.9-10, p.13 05, p.14 07, p.26 04・06・09・10 上・下 / カントー大学 p.4, p.15 10 / クドウフォト p.4, p.16 13 / 奥水進 p.4, p.15 11, p.26 05 / 写真通信 p.3, p.17 17 / 仲和 p.4, p.17 16 / 日本設計 p.4, p.7 3・4, p.12 3, pp.23-24, p.25 02, p.25 SDGstTopics / 日刊建設工業新聞 p.25 01 / 針金 洋介 p.26 07 / 北京集大成文化发展有限公司 p.4, p.18 20 / 益永研司写真事務所 p.26 01

『think++ magazine No.06』
発行：株式会社日本設計 2022年12月
編集：広報室 〒105-6334 東京都港区虎ノ門1-23-1 虎ノ門ヒルズ森タワー 34階
kouhou@nihonsekkei.co.jp
アートディレクション&デザイン：Hd LAB INC. 印刷：KANSAI ART PRINTING INC.



More Information :
日本設計コーポレートサイトではさまざまな情報を配信しています。
YouTube 日本設計チャンネル、Instagram公式アカウントもご覧ください。
Various information is shown in our corporate website.
Welcome to check YouTube Channel of Nihon Sekkei and official Instagram account.



株式会社 日本設計

www.nihonsekkei.co.jp

本社 虎ノ門ヒルズ森タワー 34階
105-6334 東京都港区虎ノ門1-23-1
TEL: 050-3139-7100(代表)

支社 札幌支社・中部支社・関西支社・九州支社

事務所 東北事務所・横浜事務所

海外 NIHON SEKKEI SHANGHAI Co., Ltd.
NIHON SEKKEI VIETNAM, INC.
Jakarta Desk in PT Wiratman(Business Partner)

NIHON SEKKEI, INC.

www.nihonsekkei.co.jp

Head Offices Toranomon Hills Mori Tower 34th floor
1-23-1, Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-6334, Japan
TEL: 81-50-3139-6969

Branch Offices Sapporo Branch / Chubu Branch / Kansai Branch / Kyushu Branch
Tohoku Office / Yokohama Office

Affiliated Companies NIHON SEKKEI SHANGHAI Co., Ltd.
NIHON SEKKEI VIETNAM, INC.

Business Partner Jakarta Desk in PT Wiratman



NIHON SEKKEI